

HUNG

Tòa báo:
ng Filippini và Espana
GIÁM THỦ NHÀ: 324

Chủ-bút:
NGUYỄN-VĂN-BÁ

SARZIN

công

Nếu ta lấy số người quoc nhập vào số người bón thi dân xứ Đông-dương này cũng non hai mươi sáu triệu. Trong một nước lớn rộng và đông đảo như thế, một vụ giết người, cũng là một sự thường. Thế mà gần hai tháng nay, ám-mạng Bazin đã làm cho, từ Nam chí Bắc, nỗi lòng một cãi đại-luận rất dữ dội. Ấy cũng bởi Bazin là người biểu hiện cho một cái chế độ. Chế độ đó tức là chế độ nhon công. Bảo của các nhà tư bản cho rằng Bazin bị mấy người mờ dàn An-nam ghen ghét nên giết di. Đó cũng là một ngôn thường của ai kia muốn lẩn lấp dư luận và khéo lấp một cái vấn đề thiết rất rõ là vấn-dề nhon công. Còn bảo chánh-trí lại cho vụ giết Bazin đây là một cái án quoc-sự, kể nói vậy, người nói khác mà họ quên rằng ở xứ này nhon-công với quoc sự là hai đều rääi tưống quan, rääi một thiết phau. Ai muốn làm quoc sự, từ: phải bắn đến nhon công, mà bắn đến nhon công, tức là làm quoc sự.

Đo theo bức thư sau đây của người bón ông Bazin cũng thường thuật nỗi khổ của anh em làm cao-su, y như chúng tôi thuật trong báo này. Trong đoạn chót có câu rằng: « vi kêu oan không thoát, vì mồi ngày mồi thấy tàu chờ đồng bão tôi đi xuôi ngày xuôi nó, nên e rằng đã tôi mới nhứt định bắn ông Bazin. Tôi cũng biết rằng rồi đây tôi sẽ bị bắt. Mong rằng máu của ông Bazin và máu của tôi hòa lại làm một giọt máu chót đỗ ra vì chuyện đất đỗ trên xứ Viêt-nam này. »

Lời trên đây rất đau đớn nhưng giết Bazin chưa ái khiến cho bọn tư bản chịu thua.

Begin bắt quá là người thay mặt cho một cái chế độ. Ngày nào chế độ còn thì người làm tội cho cái chế độ đó vẫn còn. Bazin là một người trong muôn ngàn người làm tội cho nhà tư bản. Bazin này chết rồi, ái còn Bazin khác, như chỗ Montel xưa kia, vừa trống liêu có người xin vò.

Cũng có thể rằng Bazin bị người mờ dàn annam ghen ghét nên giết di. Nhưng nói thế lại càng không hay cho mấy nhà tư bản. Nếu cái chuyện mờ dàn

ot đều hợp với đạo đức ôn-dầu sah ra sự gian gian, em mồi năm, số culli vào Nam-kỳ và mày dáo Tai-tinh dương không tới 40.000, nếu mờ dạo mồi một tên dân không té lời lối, thi có ai dám giật làm gi. Xưa nay mày ai cạnh tranh rong đường đạo đức. Đò rằng ông Bazin bị người gian gian mà giết, cũng bất quá nói cho cung chung biết rằng trong họ An-nam còn lầm kẻ buôu thịt bón người cùi áo nhà có giải được chút gì về vấn-dề nhon công.

Nó anh em chí em lao động vil Ghe phen tài dâu nói với anh chí em rằng cái xã hội này không như cái xã hội của Hamlet nói lúc nọ. Lầm duyên có này duyên có khác là chuyện của người cầm quyền. Họ làm cho ra động sura phat. Còn chuyện của anh em vẫn là chuyện của anh em. Mong mồi nói ai hoai, là cái thói của tý bao, tý khe. Anh em chí em có bít rằng, trong đời khôn sống, bồng chép này, cái sướng cái khổ của mình đều do nó minh cá. « Cái trời mà mà cũng mồi chí có một cái hinh.

Cái tục dụng hinh, như luồng chảng chira chi đất Việt. Song có khi khác mồi chép, là bèn phần nhiều hinh ai này dụng.

Hình vua Norodom, minh Napoleon cùi ngựa mà mặt vẫn là Ngài. Nên người ta nói vậy là đúng lâm.

Cho đến vua Khải-Dinh mà cũng có hinh đồng; hình thi của vua mà cắp tay là của người bạn tôi, tên là Đặng-minh-Trú. Vì lắc nọ ông thay nán qua đây lây kieu, lại quên lồng, cắp tay, nên chàng ne Paris phát mượn tay anh Trí làm kieu. Người ta nói vậy là may.

Ai cũng có hinh, mà chí thiếu một người xưa nay hinh không có: Đức chúa trời.

Lạ thiệt! Thế nào Ngài cũng lớn hơn vua Khải-Dinh chớ.

Vậy mà đỗ ai kiêm cho ra hinh của Đức chúa trời?

Chỉ mới đây ở Lisieux nghe có dào được một cái tượng của Đức chúa trời, vè xanh đỗ dùi maul. Nhưng cũng còn chưa biết rõ chon dung Ngài ra sao.

Mình ngồi nghĩ chừng ai đem ra để chò náo, chắc ngồi se truyền lệnh cho thiên lôi đánh vò tan mắt. Vì có hai lẻ:

Một là cái cách lây vòi, lây đồng mà làm kỷ niệm, thật què lìa lung.

Hai là xưa nay nhon-gian đã làm nhua cái hinh khó hiểu mà nay cùi đậm đem hinh của ngài chen vào, thi thật là... lôi tay trời vòi.

Tân - Việt.

Công-doan liên-hiệp-hội
An-dộ già nhap

Phan-de-quoc chủ-nghia-doan

Việt-Nam
Quoc-dân-dâng

Việc này bón bão đã có oái ròi nay lại đượ: tin rắng quan bồi thẩm Giacobbi mời họ lịnh bắt thêm 4 người nữa; ba người ở Nam-dinh và một người ở Ninh-binh.

Bốn người mới bị bắt là:

Chu-diêm-Binh, 37 tuổi, buôn bán ở Nam-dinh.

Phan-vân-Chinh tự là Việt-

Đán 32 tuổi làm giáo học ở Yên-mô, Ninh-binh.

Hoàng-Trác, 28 tuổi, buôn bán ở làng Pha-khé lnh Nam-dinh.

Dương-ngoc-Thúy, 28 tuổi,

lâm thợ kỹ ở dinh xá-lỵ Nam-dinh.

Phan-de-quoc chủ-nghia-doan

Áy chém là đỗ cho chánh-

phủ Anh biết rằng họ nhất định

giảm ở khám lòn Hanoi và quan

bồi thẩm đã bắt đầu tra xét.

Người dân nào đèn ngủ Saigon mồi năm phái đóng thêm hai đồng bạc thuế nước. Đồng tré bị xét không có, thi phái phạt đèn sáu đồng.

Vậy mà đèn chưng hỏa-tai lại chẳng có một giọt nước cho « vòi rồng ». Thè thời Thành-phố Saigon nghỉ sao?

Tin tức về cuộc đón tiễn Uông-Tinh-Vệ

Cái tin Ông-tinh-Vệ về nước tuyễn-truyền dà lâu: gần đây nhau xảy ra việc các đảng bộ ở các tỉnh ngô xin Chánh-phủ trung ương dòn Ông-tinh về nước đóng nắm giữ theo máy quoc-su, mà cái tin ròr: Ông đã gần do sự tuyễn-truyền mà trở nên sự thiệt biến.

Lại mới rồi quan Tổng-tư-lệnh của top-oàn quân thư nhai là Phu-Ngoc-Tuong thấy người nước doi voi Ông-tinh với súng hoan-nghiu, ben đánh giày thép thông súc Trung-Uơng và các tỉnh để chủ trương về việc nước Ông.

Nay thấy tin tức dảng ở báo iau, thi cuộ: nghishu-tiếp kỵ đã sắp giàn trả nên sự thiệt.

Người dưng đầu chánh-phủ Trung-ương bay giờ là Tường-giới Thach nói rằng biện nay tuân-quoc dâ thong-nhứt thi các tay lái-lu trong dảng phái mau muo đoán kẽi nhau lại dê ma lo việc kién-thiết. Họ Ông-tinh trong dảng Quốc-dân dâ là một người có cái lịch-sử dài lâu và cái địa-vị xứng đáng, vay lịc: sự trọng cay của dại-da-só dâng - vien. nén tường bèn bón linh với những nhan-vật của lâ-phái ở trong nước, lại cung có khuyến-dụ với hết thay các nhân-vật về hưu-phái dâng lo toan cuộc rước Ông-tinh về nước.

Chánh-phủ Trung-Uơng, dâng phái Lưu-vân-Đảo, dâng biếu cho chánh-phủ và Tường-giới Thach, hiến đồng với Trần-đông Bát, Hà Hương Ngung và ruong phat Khuê từ Thượng Hải khởi trình sang Pháp mà dòn Ông-tinh.

Các phái viên kỵ binh nay lều dâ lên đường rồi. Song có kè rõ chuyên lại bao rằng trong họ dò chỉ có một mình Lưu-vân-Đảo thiệt đích-xác là đại-hieu của Chánh-phủ Trung-Uơng. Còn bọn Truong, Ha, Tran là dì rieng chò không phải có phung phái Chánh-phủ; bởi vì nêu việc về nước của Ông-tinh mà trê nên sự thiệt, thi nhut-thiết những công việc sẽ iến hành ở tương lai, bê nô Ông-tinh cung phái thương-dinh trước.

Có một người thuộc về la-phái báo rằng: Vợ Ông-tinh là Trần-Bich-Quân mồi hứa thuong-tuân-thang này dâ ở Pháp và lôi nhâ mẹ ở Tinh-châu (Nam-dương), rồi từ dâ mặt dâng giày thê vè cho họ. Truong phat Khuê, Hà Hương Ngung và Trần-Công-Bac qua Saigon trước dâng cù luân bón mọi việc. Cho nên chuyến này bón kỵ chỉ qua dâng Saigon mà thôi. Sâ ở đây chờ Ông-tinh & Pháp, vè, dâng bón cùng nhau bón linh cho kỵ, rồi sau mồi kéo nhau, trê về nước luôn thê.

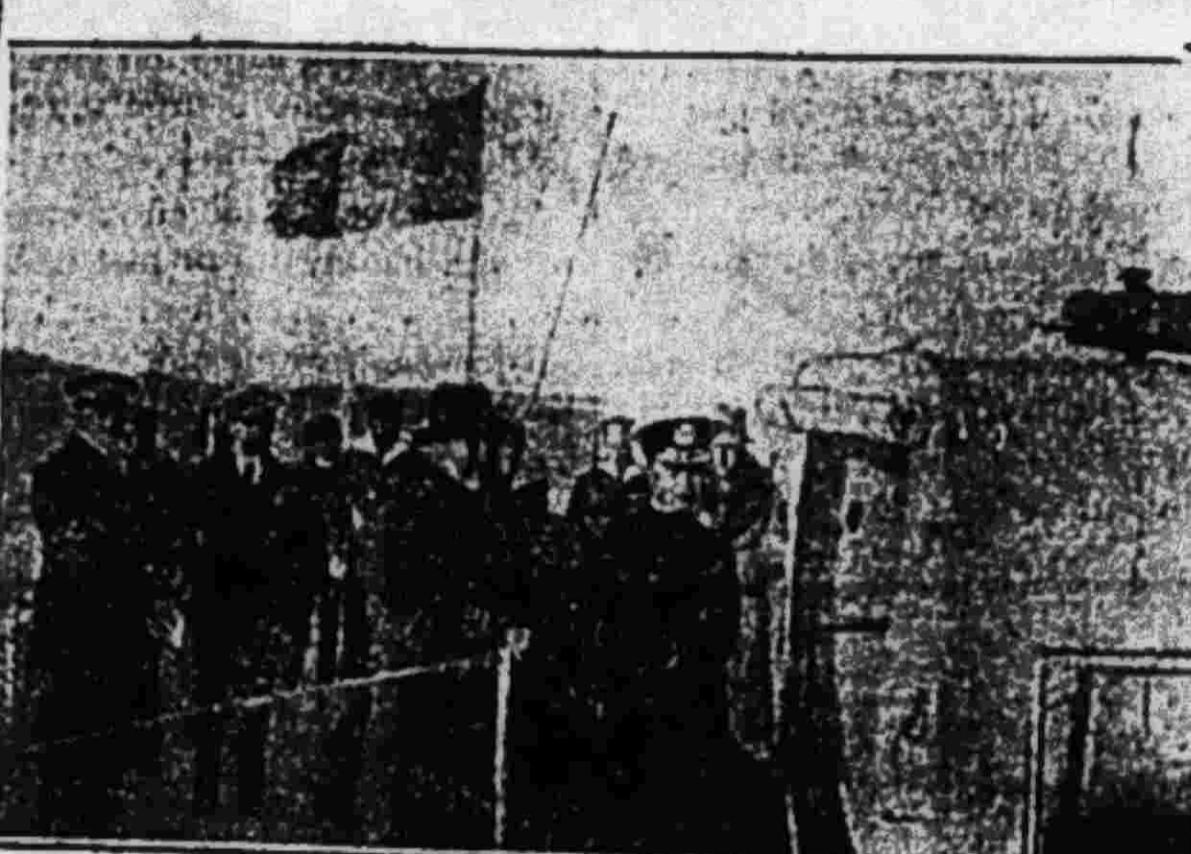
Mấy trâm già quyen, từ hai ba bùa ray, maco phái cùi bò lòn vò cùi, mà bi chiếu dâ, mân trời, dâm strong, châi dâng môt cách rất thê thâm. Vây mây ròi dâ thành-phố cùi chui xuất ra môt số lòn phu cùi dâng chán tân cho dâng hì uân kỵ không?

Cái đó là phan sự của thành-phố.

Còn anh em ta, những ai là người có thể lòn cao, rêu ròng hay là cung ném sim gõi yên, thi tưởng cung nêu ngô, dâu mà giúp cho kỵ tai nạn.

Hãy làm cho mâu mac!

Chánh-phú Nam-kinh nhart định khong chịu



Hình ảnh này là Ông Mariel, khâm phái chánh-phú Pháp, đương tiếp với sự yêu phon lòn cuôc cùc lòn Le Bourne.

Có tin Hưng-hai dâ ngày 3 Mars cho hay rằng, trong kỵ hòi nghị thứ 13 bùa hòm nay, những khâm phái hai bên biệt dương thảo luận về các điều khoản trong tờ Trung-Pháp sâu giao xong; nhưng cũng vẫn còn

giáo và Huofe-dia hòn Paris hiện luồng phái cùi giao ban linh, ôn bộ Thủ-đông-mai bên Pháp cũng dâ có can thiệp vào. Người ta nói rằng bòi: gần kỵ Đại-hội Quốc-dân dâng, tên Vương-chân-Đinh mới quyết liệt như thế ấy. Vâ thời cuôc dương kim hòn lòn dâu là cái cờ làm cho bòi trê vẫn-dâ Trung-Pháp điều ước. (Đây cũng là lời của Arrip).

Sáu người Đại-biều Quốc-dân dâng bén nây cũng là ông đại-biều cho tông-chi Ôi-Dong-dương nay dâ dâng. Mày lòn làm dâng, bòi, làm mè mà họ cung cùi lập luât mài cho mình dâ thi sao?

Song hai dâng cung châng al chuy-thua. Một bòi kia tức

quá ngô xuồng ròi thò ra

mà nói một lòn-le-nghia głong như chử-zut trong tiếng Langsa mà có thê dịch lại tiếng minh là: « Ôi ! » Nhờ tiếng dâ mà làm cho cùi Hap-nghie-ven đều cùi mà yên chuyện.

Chuyen có thê thòi, em lại nghi, mừng thăm cho bạn gai minh, thật dâng dê cùi vào nghị-vien. Vì dâu giây thê nay, chí em mìn cùng vân giây cái thái dâ ôn hòa.

Chó phái chì là mày Ông-kia, ôi thòi: biêt bao nhiêu là tiêng-tục, tiêng-chirub.

Song em nói dây cung là nôi vê phan-dâng trong chí em, chò.....

Tiêu-Minh

Chim gai nura thoi??!

Chàng Ali Assim ben Adj ở lòn Nan-erre (Pháp) thường ròi ròi cùi Bardosilla mà buông lòn huê nguyệt. Ông già cùi Bardouille kỵ thê làm khong bâng lòn.

Một bùi chieu kia chàng ben Adj đang tinh mò ở ngoài hàng rào thi ôi ông già cùi ngô thấy: ông tè gián lòn, lòn ngay súng nhâm mà bâng, chàng bị thương nêu mặt.

Nếu hêt thay các ông già mà dâu theo giong ông này cùi thi may ra trong nước mòi hât dâng hì cung

hang e cung từ bòi.

Mày trâm già quyen, từ hai ba bùa ray, maco phái cùi bò lòn vò cùi, mà bi chiếu dâ, mân trời, dâm strong, châi dâng môt cách rất thê thâm. Vây mây ròi dâ thành-phố cùi chui xuất ra môt số lòn phu cùi dâng chán tân cho dâng hì uân kỵ không?

Cái đó là phan sự của thành-phố.

Còn anh em ta, những ai là người có thể lòn cao, rêu ròng hay là cung ném sim gõi yên, thi tưởng cung nêu ngô, dâu mà giúp cho kỵ tai nạn.

Hãy làm cho mâu mac!

Chim gai nura thoi??!

PARIS.—KHẨM LÓ'N SAIGON

(tiếp theo)

Càng nhìn lại càng hồn hồn, nước chanh, tôi hỏi anh lính. Càng trắng. Cha chả! Tàu Người trả lời rằng: chạy sao lâu quá! Phải chờ có cánh bay cho mau! Nóng ngày ngồi dùng chẳng yên. Bây giờ thấy hơi rõ ró. Mồng thay! Vui thay! Đây là xứ của ta! Đây là nơi sanh đẻ của ông cha ta. Đây là chỗ sinh đẻ của ta, chỗ nhau ràng của ta! Đây đất nước, dùn lông nhớ đến nhà cửa, cha mẹ, anh em. Không rõ cha mẹ ngày nay còn mạnh mẽ hay chẳng? Không biết có ai dám minh chứng?

Gây với lính

Tàu chạy gần tới vịnh sông có một chiếc ca-nô (cano) đem pilote và lính cảnh sát. Chúng tôi mang mè nhìn nước, nhìn non. Một cái nhà, mè chiếc ghe bắc cảng dù làm cho, chúng tôi vui. Tàu vòi sóng, quanh co. Hai bên bờ, ruộng xanh mịt. Lâu lâu thấy một chiếc ghe, trên tàu, mìn tay ngoác, ném cát. Dưới ghe cũng ngoặc trả lời. Dồn-dồn, cười-cười, vui biết mấy!

— Táoh, Lộ! Cảnh! Chiều nay tuổi bảy tinh ăn cái chi? Lộ! — Tao đi ăn nem Thủ Đức.

Đánh. — Tao chắc di hổ thẹn, rồi khuỷa di ăn nem. Tánh. — Tao chưa biết. Tao thêm dùi thử.

Đường chuyên chuyên, cười cười, có thằng bồi chạy lên kêu, biếu xuồng phông ăn hàng, ba đồng trinh giấy thông hành. Cái này cũng là! Khi sang qua bến Pháp, tại Marseille không ai hỏi giấy thông hành. Sao nay về xứ mình lại phải trình giấy? Tuy vậy, chúng tôi cũng dù biết minh là người thuộc địa. Khô để thô oao cũng phải chịu theo Anh em ai ai cũng xuồng trình giấy. Trong bọn có vài người không có giấy thông hành. Chỉ có carte d'identité với visa de sortie. Nếu có nói với thầy xét giấy như vậy:

« Tôi đưa giấy này cho thầy thì được rồi. Nhưng xin phải trả lại cho tôi trong giấy lái. Vì tôi Saigon tôi phải di về nhà tôi ở dưới tinh kiện. Nếu di đâu không có giấy chỉ! Et, lính hỏi, bắt tôi, phải khô cho tôi chẳng? Thầy xét giấy hứa chịu trả lại.

Trong lúc nói không có tôi.

Giấy lái, Ông Lộ gấp tôi nói: « Giấy tờ của mình mệt lát jn con dấu rời lính sẽ trả lại. Tôi nghe lấy làm lạ, vì lần trước tôi về, cách chừng bao lâu, hai ngày sau tôi phải lại sở mai-tham tại đường Catinat dặng giấy thông hành của tôi ra. Một lát sau dịp xuống uống

Thua minh lần thứ nhì, ông cảng thêm giận hỏi rằng: Sao có mấy người, không có giấy thông hành? Mấy bạn tôi trả lời: « Cúng tôi có hỏi trên thuốc địa thương thư ở bến Pháp, nói rằng có carte d'identité với visa de sortie thi dù,

Ông lính tây nghe lần thứ

PHAN-VĂN-GIA **Mặt ước! Mặt ước!**

Độc giả luận đàm

Tinh thần các nghề lao động ở nước ta

Hôm trước Thần Chung đã có đăng tin một cái tờ mặt ước Franco-Belgique mà hôm nay lại có diện tí cho hay rằng một bài được một người tên Franck thành tự anh ta làm tờ mặt ước ấy mà bán cho một nhà báo Hollande.

Ông Lộ nghe tức minh mới rầy anh lính, sao có nói là tôi khỉ này. Tôi có nói Ông Lộ, và có nói với anh lính như vậy: « Thầy nói rằng bốn phần, ! ấy phải xét giấy, phải gom giấy thông hành lại. Đó là lính trên sai xuồng. Thầy nói cũng phải, nhưng bốn phần của thầy đều có biểu thầy phải nói lào. Vậy sau xin thầy, có người nào đi Tây về mà làm khô để không chịu đựng gãy thông hành, thì thầy cứ đi lên thưa với ông chủ của thầy. Ông ý định, Ông không thể từ, thầy được, vì không pái iỏi của thầy, vì thầy làm dùi-ôn phon. Xin thầy lưu ý.

Nói rồi chúng tôi cũng bỏ qua. Tàu chạy đã gần tới Saigon. Đang trên pont tàu, thấy chuồng gác nhà thờ nhà nước. Còn nhớ chí là chuyên gây khỉ này. Ai ai cũng hồn hồn, vui mừng. Ai ai cũng trong cho mau tới, dặng thầy mặt mè cha. Ai dè trời dương trong sạch, mà xảy ra bảo tố hình linh. Ai dè mừng kia chưa kịp mà chuyên đầu dồn, tức tôi xẩy ra trước mặt.

Tàu gần cắp bến ai nấy lao nhau. Anh lính khi này kiểm chúng tôi mà rắng: « Xin mời mấy ông lên phòng khách hàng, nhứt động lanh giấy thông hành, chúng tôi với vỗ di theo, nô dè mặc kệ anh lính đây. Vừa lô mặt vỗ phòng hàng như, kề nghe tiếng nói rằng: « vì sao, mấy người không chịu nạp giấy thông hành. Sao đám cả gan ngô nghê với sở mai tham? »

Chúng tôi đáp lại rằng: « Nếu chúng tôi không nạp giấy, sao giấy tờ của tôi ông có trong tay? »

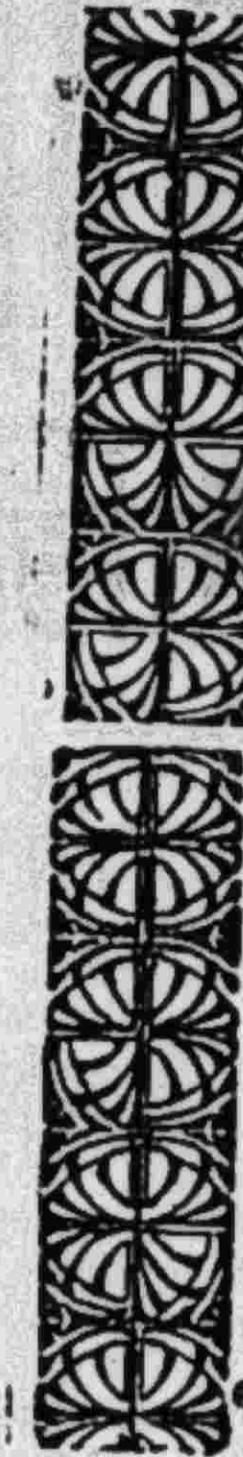
Ông đáp ra, thay rõ ràng có giấy tờ hồn hồn. Ông lính tây có hỏi thận, rót ra một tờ rõ ràng: « Giấy này của ai? »

Nó dọng quá xá, nhưng chúng tôi cũng đáp từ tể rằng: « Giấy của ai, có tên họ rõ ràng. Ông cầm làm sao chúng tôi biết được. »

Ông lính tây nghe lần thứ

Đó là cái thân cũa lão hóa sinh ra, từ lớn chí nhỏ, ai ai cũng phải có một cái nghề nghiệp riêng trong minh, dặng dè bẽ sành phai và cạnh tranh với đời, nào kẽ làm thầy người làm thợ, kẽ gánh mướt người làm thuê, không ai là không phải lao động dặng cho qua những ngày eay dặng 5 trên cái gọi này. Ta thử xem như cái nghề làm thợ ở nước ta trước hết phải học làm công (apprenti), kế đó học người lành, người lành bảy người, nhưng không khôn khéo thay I tuồng như cái nghề ấy thi dè riêng dành cho các kẽ nghè cùng người eye. Đến lúc thành nghề, dẫu có đi ra làm thi cũng bị họ tái bạt tẩm thán, than ôi vì gặp phải cảnh nghè nàn, không thể theo dõi kinh sử mà phải xuất thân ra kiếm cái nghề « làm thợ ». Từ ngữ này có câu: « Il n'y a pas de sortes métiers que des es gens, onghia là « nghề thi không hèn mà chỉ có người hèn dò thời », sao ta dâ hiếu cầu ấy mà lại còn dè ý khinh bạc các nghề lao động ở nước ta như vậy! bê viết bài này dám chắc rằng trong 100 n, trời

chẳng khác nào như « dâ dien qua dia, m'eng có đồng tiền dem vđe đưa cho cha mẹ thi thời, chẳng cần gì đến sự khinh bạc của họ làm chí nữa. Nghi ai mà rất buồn rất ngắn, kể hiếu tieng tay, bết cảm cay viết, từ giời chí dở, từ lớn chí nhỏ, ai cũng đưa nhau mà kiêm cho được một cái sở dặng làm thầy ký (secrétaire) cho dặng vợ dẹp con xinh; còn như các nghề lao động thi lại bỏ qua một bên, coi ý như không mân đến. Trong đèn các nghề lao động ở nước ta ngày nay mà buồn, mà túi chưa biết qua khôi cái thi - ký thứ 20 này thi nó sẽ ra thế nào? thành hay bại, vượng hay suy? Kế viết bầy này còn mong cho các nhà tri thức, ý kiến cao xa, nghị đến các phương kế gí mà khuyên dọc đồng bào ta phải biết trong lấy nghề ao động vñ nó là gốc xuất sản những nhà kẽ nghệ trong trường thương nghiệp.



Thực điều hiệu con đùi

鴨香 **唛煙**

CIGARETTES CANARD

Agent exclusif

Lucien BERTHET & C° - SAIGON



Xe hơi hiệu

DELAGE

Torpédo 11 H P., 4 cylindres 3.800 p.

Torpédo 14 H.P., 6 cylindres 4.200 p.

Là một thứ xe

It ton hao hanh het,

Chac chiec hanh het,

Lich su hanh het,

Em-ai hanh het.

Bán tại hàng :

Ste des Garages Charner

131, 1er BOULEVARD CHARNER - SAIGON

Chú ý, xin chú ý | A LA PENSÉE

Những mandats, thư từ chi

thuộc vñ Đông-Pháp-Thời-

bao và Thần-Chung, xin nhở

từ đây vñ sau cứ gửi ngay

cho Thần-Chung, 28 đường

Philippines Saigon.

Hồi tại nhà Mme JUD.

(Bản luân vào ngày vñ đến).

N H O' N D I P G Ă N T E T

Đó đê tết anh em bà con không gì quý bằng:

RƯỢU BỒ HIỆU MAUBAR

là một thứ rượu thiệt tinh hảo có pha (cola-coca quinquina và glycero phosphate)

Từ nay tới tết hñ ai mua rượu bồ MAUBAR thi Bồn-Đường sẽ tặng không một ve dầu mán (Essence de menthe) thiệt tốt bieu

ĐẦU-CHÂU

Có bán tại:

ĐẠI-PHÁP ĐẠI DUỐC PHÒNG

Món bài 84-90, Dương d'Ormay — SAIGON

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM

POINSARD & VEYRET

Tiệm bánh tay.

NGUYỄN - VĂN - ĐẮC19 Avenue Jaccard Cholon
và 31-33, rue Sabourain
Saigon

Bấy lâu nay dãy quầy khách
hoan nghênh ấy là lòng thành
thật của Bán biếu mà cũng
nhờ quý khách giúp cho nhà
Nam nên tôi dâng vung bén
phát đạt.

Nay Bán biếu lập thêm trong
Cholon đường Avenue Jac-
card số 19 hiệu là:

Patisserie et Salon de
thé Nguyen-van-Dac bán
các thứ bánh tay và bombe
glacee các đồ giải lao, đồ điểm
tâm, lì mòn sô-manh tay hoặc
là Anh Lan và bao lanh các tiệc
trà hoặc rượu. Làm các thứ
bánh cho đám tiệc có hông cò
chữ tiêu làm được. Xin quý
khách tới mua ít nhiều cũng
là em lâm lâm.

Chủ nhơn kinh thịnh

Các ngài chở quèn rắng

Không sớm thì muộn các
ngài cũng ngồi tài xe Citroen
vì các ngài sẽ biết rõ xe đỗ hơn
các xe khác là đường nào, dã
xếp dãy theo ý ta thích của
người Pháp, lại ché lạo trong
một hàng lùn ở Âu-châu.

Sở thí nghiệm riêng của hãng
Citroen đã khéo phát minh ra
những cách mới mẻ, khôn khéo
trong nghề xe hơi nên ché lạo
dựng những xe thiệt là hoàn
toàn.

Đó khi cụ của hàng dã dù,
xe hơi làm ra lại nhiều nên bán
giá rẻ.

Áy chánh vì thế mà thứ xe
Citroen 4 máy C6 là một xe rất
hiệu mày mà cũng có thể mua
được.

Áy chánh vì thế mà không
sớm tài muộn ngài cũng sẽ biết
tài xe Citroen.

Muôn bán! Rẽ lầm!

Một cái xe máy đạp hiệu
Hirondelle hay còn gọi, có
dù các thứ đồ phu-tung, giá
48\$00.

Ai mua xin hỏi tại nhà
báo.

SINDEX

Nº 1 Rue Lefebvre SAIGON

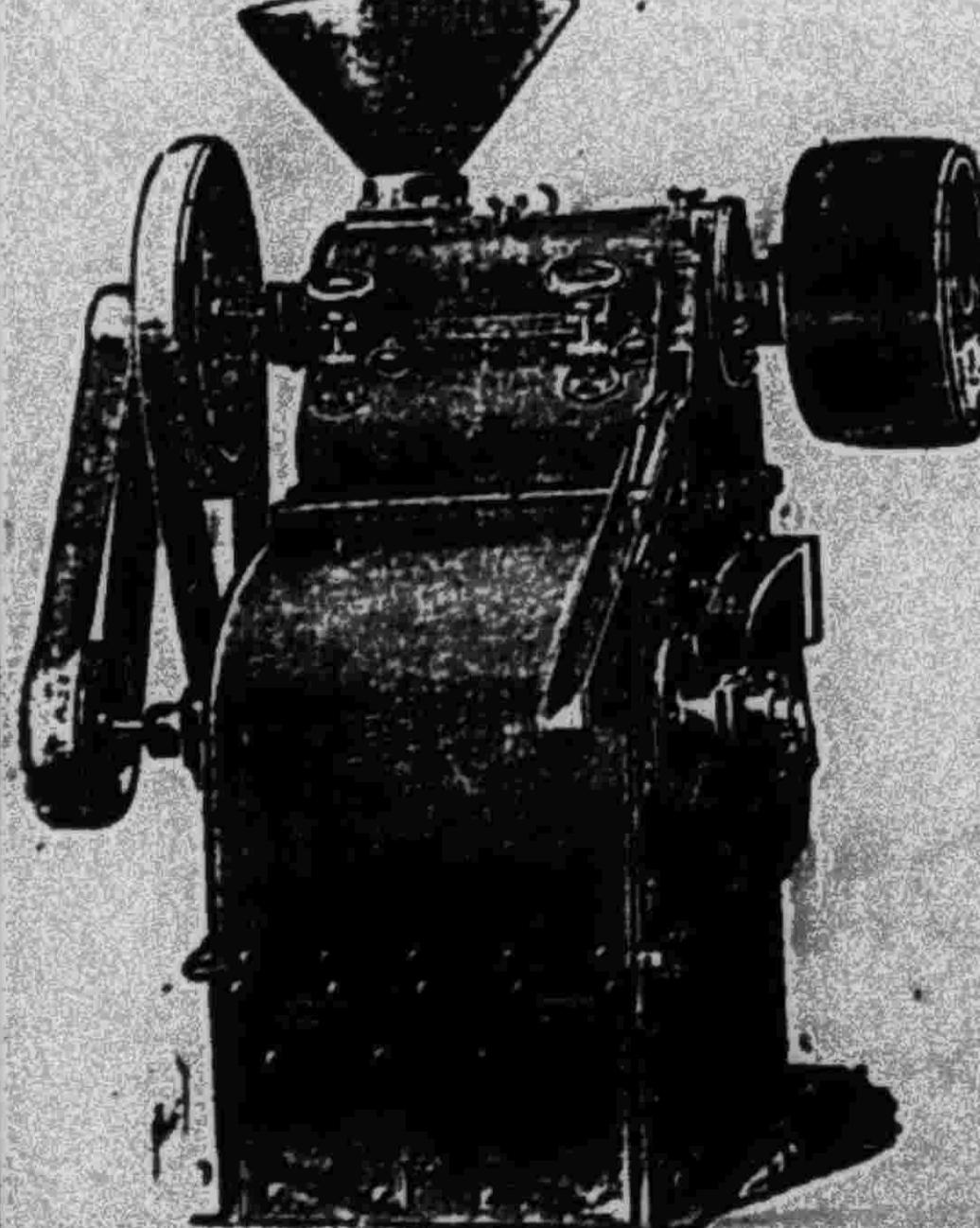
INSTALLATIONS complètes de RIZERIES de tous tonnages.

Sự cẩn-kiêm và tân
tảo của cái cối xay lúa
gạo này:

1. Nó có một con dao
mà thôi:

2. Nó có cây quạt
gió, để hút hơi nóng
đi, làm cho hộp gạo
mát và thôi trán đi
riêng.

* Giá phải chăng.



TIN TRONG NƯỚC

NAM-KY

CAMAU

Dá banh

Ngày 26 Février, tại sân của
hội Thể-thao Long-diễn (gia-ray)
có một cuộc đấu cầu Long-diễn
Camau.

Ba giờ rưỡi chiều, chiến
trường Camau di xe hơi lên tài
tại M. Tạ-thuận-Ty mời về nhà,
trà nước giải-lao; nghỉ ngoi
đến 4 giờ ra sân, 4 giờ rưỡi
khởi sự chép, chiến-tường hai
bên đều là tay lợi hại cù.

Hàng ngũ sắp như vậy :

Long-diễn,

Thịnh Phù Hả Thọ Lao

Đè Hoai Chính

Tâm Tâm

An

Camau :

Lung Thiều Toại Cảnh Hé

Huỳnh Hân Tân

Đè Thiện

Louis

Từ đầu tài cuối thi chiến-tường
Camau, lầu sân Long-diễn luôn
luôn, nhưng kết quả thi hué, vì
bị trời gió lớn, có nhiều kbi
bên Camau tiền-dạo trung-trung
đem banh đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài
mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

Chiến-tường bên Camau hay
nhứt là Hân (tiếp ứng), Đè,
Thiện (hậu-tập), cùi nhiều trái
banh rất tài-tinh, dù thật là mạo
hiểm, người thủ-thành rất khôn
khỏi phái động đến banh. Chiết
tường đến gần cửa thành
Long-diễn, chuyền ra góc ngoài,
tại bị gió và cái sân không cò,
banh bay vồng, không thể bắt
được, banh phải văng ra ngoài

mức.

lúa ruộng của tên Luong, S. h.
U. là em ruột của S. b. A. ra
ngắn và có dem người la xe
và quyết dùng cương lực
mà đoạt lúa ấy. N. b. Ph... là
chủ ruộng mà người khác ngẫu
cũng sự thâu lúa cũng tức nên
quyết không cho U... lấy. Vào 2
giờ chiều ngày 5. b. U. dem
lại tài sản lúa của Luong trên
trăm người có cầm khi giải hám
đẹp hương diệu của hương su
Ph. bảo phái dê banh nô kéo lúa
lý nấu cháo trả nó giết chết.
Hương su Ph. một mặt thi báo
cho hương quán Vinh-phong còn
một mặt thi báo cho ông cò
Vinh-phong cả hai vị thân hành
lên đến nơi thi bạn U... rút về
Cánh đèn hắt. Bữa sau ông có
dời tài hôi chép dài

rồi rò khòng định tay, ruồi lán đánh dậu. Các ông lanh
làm nhà cứ chép biết sự lợi dụng của với này xin các ông dùng thử
một lần thi biết. Các nhà thầu khoán Lang-sa đều dùng với này ít nữa
là hai ba lần mỗi tháng. Còn thử với này mà dùng bỏ vò ruộng
và phân Mía dâu đất nòi phần nhiều cách mấy mà cũng làm cho họ
được. Mấy ông ở xa có đất phèn xin dùng thử một lần mới cho là
lời nói quá đàng.

Ngày 6 Mars

THAN CHUNG

CARROSSERIE PEINTURE
Réparation Mécanique

Brigou có một tiệm Nam-hiệp-
Thiên là có phòng kiểm rộng,
sửa xe hơi thiệt tối và mau, sửa
đó các thứ máy te-hơi rất cần
thiện đóng thùng xe rất mau
khiết ráo.

May muối xe và hò ném (capotes et housses) có đủ các kiểu
hiết ngô. Sáng đưa làm chiếu
lấy xe, không mất công chờ đợi.
Charter binh accus, bảo hành
đủ ampre, dùng được lâu.

Các qui khách & Lục-châu
muốn hỏi công chuyện về xe
hơi xin viết thư thương nghị,
bản hiệu sẽ trả lời liền.

Nam-hiệp-Thạnh
Bùi khái, Directeur
56, Rue Gallieni - SAIGON
Téléphone n° 178
Đường xe điện khí cho xe.

TRUNG-CHÂU-LÚ-QUÂN

CĂN-THO

Hôtel Central

TIẾT-KIỆM HỘI
(VAN-QUỐC TRỊ SỐC HỘI)

MỘT HỘI DÀNH PHẦN CỦA MỌI VỐ

Tù bốn cửa bài

65.000 lirong (1/2 đồng xu)

2.000.000 quan phat hong (40 đồng xu)

QUẢN LÝ CỘI BỘNG-Pháp

25 đường Gagnemer - SAIGON

Téléphone 571

Hội các vé tiết-kiệm lại

Xe số lán thử mươi bảy.

Ngày 28 Fevrier 1929

Série số 1070 được ra.

Về Tiết-kiệm số 1621, được hỏi

lại theo như giá từ bốn mươi dê.

MỘT NGÂN ĐỒNG

Vé ký về phần ông Nguyễn-văn-Tung

hộ thuộc ở Saigon

Xe số ký tới nhằm ngày thứ

năm 28 Mars 1929 3 giờ chiều.

Tai phòng làm việc của

hội, 25 đường Guyemer, Saigon.

AI muốn lấy vé Tiết-kiệm của
bột lại tại mấy người Couriers
hay là Agents của bột, hoặc đến
phòng văn Quản-lý Đồng-Pháp số
25 đường Guyemer, Saigon.

Có một cao số các nghĩa rảnh

gởi cho người nào bột,

Phòng khán binh

ở Càm-

Càm-

Sáu ông Trần-văn-Nu, y-khoa

Tán-s.

— Tối-nghiệp tại trường Đại

học Paris.

— Chuyên-trì dù các chung binh,

13 Boulevard Gallieni — Càm-

— ngang trước bia kỷ niệm.

Ai là người có bình-nan-đen

cho ông Trần là một tay quốc

thủ diệu-trị.

Sách luật

Ông Nguyễn-thanh-Khiết có

xuất bản n' ôi cuốn sách luật có

ichi cho xã hội Annam; sách ấy có

bản in tại nhà cũ c' Ông Nguyễn-

thị-Kinh, 3, rue Rolland Garros

Saigon và tại Chợ-mới Saigon

quán số 11.

Giá mỗi cuộn.....1\$10

tiền gởi sách.....0\$10

CARROSSERIE PEINTURE
Réparation Mécanique

Brigou có một tiệm Nam-hiệp-
Thiên là có phòng kiểm rộng,
sửa xe hơi thiệt tối và mau, sửa
đó các thứ máy te-hơi rất cần
thiện đóng thùng xe rất mau
khiết ráo.

May muối xe và hò ném (capotes et housses) có đủ các kiểu
hiết ngô. Sáng đưa làm chiếu
lấy xe, không mất công chờ đợi.
Charter binh accus, bảo hành
đủ ampre, dùng được lâu.

Các qui khách & Lục-châu
muốn hỏi công chuyện về xe
hơi xin viết thư thương nghị,
bản hiệu sẽ trả lời liền.

Nam-hiệp-Thạnh
Bùi khái, Directeur
56, Rue Gallieni - SAIGON
Téléphone n° 178
Đường xe điện khí cho xe.

TRUNG-CHÂU-LÚ-QUÂN

CĂN-THO

Hôtel Central

TIẾT-KIỆM HỘI
(VAN-QUỐC TRỊ SỐC HỘI)

MỘT HỘI DÀNH PHẦN CỦA MỌI VỐ

Tù bốn cửa bài

65.000 lirong (1/2 đồng xu)

2.000.000 quan phat hong (40 đồng xu)

QUẢN LÝ CỘI BỘNG-Pháp

25 đường Gagnemer - SAIGON

Téléphone 571

Hội các vé tiết-kiệm lại

Xe số lán thử mươi bảy.

Ngày 28 Fevrier 1929

Série số 1070 được ra.

Về Tiết-kiệm số 1621, được hỏi

lại theo như giá từ bốn mươi dê.

MỘT NGÂN ĐỒNG

Vé ký về phần ông Nguyễn-văn-Tung

hộ thuộc ở Saigon

Xe số ký tới nhằm ngày thứ

năm 28 Mars 1929 3 giờ chiều.

Tai phòng làm việc của

hội, 25 đường Guyemer, Saigon.

Ai muốn lấy vé Tiết-kiệm của

bột lại tại mấy người Couriers

hay là Agents của bột, hoặc đến

phòng văn Quản-lý Đồng-Pháp số

25 đường Guyemer, Saigon.

Có một cao số các nghĩa rảnh

gởi cho người nào bột,

Phòng khán binh

ở Càm-

Càm-

Sáu ông Trần-văn-Nu, y-khoa

Tán-s.

— Tối-nghiệp tại trường Đại

học Paris.

— Chuyên-trì dù các chung binh,

13 Boulevard Gallieni — Càm-

— ngang trước bia kỷ niệm.

Ai là người có bình-nan-đen

cho ông Trần là một tay quốc

thủ diệu-trị.

Sách luật

Ông Nguyễn-thanh-Khiết có

xuất bản n' ôi cuốn sách luật có

ichi cho xã hội Annam; sách ấy có

bản in tại nhà cũ c' Ông Nguyễn-

thị-Kinh, 3, rue Rolland Garros

Saigon và tại Chợ-mới Saigon

quán số 11.

Giá mỗi cuộn.....1\$10

tiền gởi sách.....0\$10

ĐOÀN THIÊN TIỀU THUYẾT

NGƯỜI LÀ AI?

Người viết: Trường-Hiện

(Tiếp theo và hết)

Anh chàng ta ôm tôi, khóc
mà lèn lèn xa lánh tôi ra,
như nỗi mà rằng: Thầy ôi,
thầy đã thấy tôi hối-hận là
dường nào chưa? nhưng
trong lúc tôi bỗ vợ tôi mà
rặc rỗi già dinh. Cháu ôi,
vì tôi làm cái «Vinh» ra cái
«Nhue», vì tôi ôm cái «Nhue»
mà tưởng rằng «Vinh», tôi
chẳng biết ăn năn hồi hận,
an phận thủ thường, tôi mới
mang bình ghiền, tôi mới
rất dàng phong lưu mà mặc
nợ, biết bao nhiêu người
lao tâm tiếc từ gánh nợ vì
tôi...!

Tôi là Saigon là vì chẳng
nhưng nơi ấy không phải
chỗ dung thân của tôi, mà
lại để tránh vợ tôi, dùng
cho gõ gõ nữa. Tôi Saigon
đi KompongCham, làm số
cao su ở Minot. May thay,
tôi lại gặp được bạn cũ tôi
là M. Y cùng đang làm Sur-
veillant. Ai ôi, tôi chẳng biết
tôi là giống quái gở gì, mà
đến đâu gieo buồn đến
đó. Chinh tôi đã thô cai tay
ghé gớm này hững cai hạnh
phúc gia-dinh của bạn tôi
mà ném mất, chính tôi đã
dùng mồm - mưu - chước đe
lường bạn tôi mà lấy vợ gác
nên cái chuyện khốn nạn
tay-dinh!

Vừa nghe đến cái chuyện
khốn nạn thứ nhì này, nó
làn cho tôi phải dừng cả
tốc tráng, lạnh cả xương

lưng, trông lại con người
quai gorda kia, xác thịt xanh
mét, trông mặt tròn lò, như
con-thú gáy dã-tiến.

Giót mình, mờ mắt, mới
hay:

Giết Nam-Kha khéo bâl-
binh.

Linh ra mới biết nhon-
tinh thê kia.

Sáng lại, nghe có người tự
vẫn ở cầu Chak-Angrès.
Tiếc rằng không biết kẽ bợ
phận ấy là ai?

Bỏ tôi ngô trai, hỏi tôi
miệng lười. Chau cha ôi,
ngô trai xão trá đe lường gat
kẽ nhẹ dạ vi minh. Nhue
nhá thay, hén hả thay! Tôi
đắc vợ bạn tôi trốn về Nam

Vang, trong minh còn được
ít nhiều vóng chudu. Trong
lúc đời dura gian-phu đậm-
phu, đang trả rượu ngon-

neu, thì bạn tôi, già-dinh
đỗ-nát, ngày ngay như một
kết thắt-linh, sinh cơ hạc, lop
ruou trá, ăn tiền cu-li, tham

tiền chủ sở, vì tôi mà mắng
tháng lao tú, tẩm thân vát
vá. Còn vợ bạn tôi, sau khi
vòng chudu chằng còn, thì
con người ấy tôi đã chẳng
ngó.

Hai năm ở Nam Vang, anh
em nhiều quen biết, nhớ
vợ mà được vào giúp việc
một hảng buôn. Ai mặc gi,
tôi mặc nấy, cũng cơm tây,
cũng xe ngựa, cũng phong

lưu rất mực như ai. Đến
lúc tôi ghiền a-phien, tôi
quen Marcel, tôi đã biết đến
thời kỳ khôn-don. Bao nhiêu

thứ kinh-kinh của tôi — sau
khi đã biết được cái lich-sử
về vang (1) của tôi trước kia
— đều chán tôi như cơm

nếp, gồm tôi như rắn độc,
như rắn độc, rắn độc.

THAN CHUNG

TRỊ THỰC

NGUYỄN-VĂN-MÙI

10, Rue Martin des Palliers, 10

Ngang ga Dakao Saigon

Đây các khóa dày rất chuyên môn,
và lý quyết rằng những họa sành của
tín trưởng khi chung khoa sẽ đăng
thành tài. Nếu liệt-quát muốn đăng
rõ ràng hơn xin đến tại trường coi
cách dạy đó bíết.

Chuyên dạy known:

Bút toán Thương mại. Thủ xếp đà
cách tính số sách nhà buôn kinh cho
tôi, lý cách khai-sát sal. Lớp
học dạy ban ngày mỗi bữa từ 2 giờ
đến 6 giờ trưa.

Đánh máy viết và cách dùng máy
in nhỏ trong nhà buôn. Chỉ các cách
thức cầm kíp cách đánh nhau; giấy
và các cách làm những tourphieu, giấy
và các cách giấy tờ khác của nhà buôn
và ngân hàng (documents, commer-
ciaux). Hết thời này dạy giảm.

Viết thư từ đơn trọng theo nhà buôn
và các cách làm những tourphieu, giấy
và các cách giấy tờ khác của nhà buôn
và ngân hàng (documents, commer-
ciaux). Hết thời này dạy giảm.

Linh kiện thép mài, đơn trang
hàng máy viết và thư từ, cahier des
charges bằng máy Duplicateur, làm
máy và kỹ.

Linh kiện sắt sách nhà buôn trung
theo tuát. Làm kỹ lưỡng và mau.

Nhứt-dụng Tự-hàn

Ay là tên của quyền sách rất

hầu Ich; sách ấy có đủ những

não thức tờ giấy thuộc về Bản-
khoán ruộng đất như là: Tờ tương
p An, chúc-ngón, cho, đổi, mua
bán, cầm cố, vay thế, tặng chi, tờ
lời bùn tộc chủ thầu hộ, phá hương
hòa, mài lai thực, chuyển thục
ván ván... Đặt để phái cách
ranh rẽ lâm; có giải nghĩa mỗi tờ
phải làm sao cho dù phép theo
luật bộ của người Bồn-quốc, còn
tờ nào phải huy bô.

Giá mỗi cuốn.....1\$00

Ai muốn mua xin gửi thư và
mandat cho:

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT

DÀNG-X

Dịch-giá: NHƯ-NGỌC (Giữ bản quyền)

XXVI

(Tiếp theo)

Thực-linh gian ác phường muông sói,
Giả-dạng công-hữu khách ngựa xe.

Nguyễn-Ông xin lỗi Trịnh-Minh & lại một mình trong phòng đó. Nhà-trình-thám bèn lấy ở trong túi ra một chiếc giày là chiếc giày mà Diệu-Trang đã mua ở. Trên giày cũ, y thử chiếc giày có và cái chon bún thì quả-nhiên thấy rõ là cái vét lò son do cái chân bún đó chør không có thè do ở đâu được nữa. Y nghĩ-thăm rằng: « Chiếc giày này chắc là chiếc giày của kẽ-sắt-nhân rồi, bây giờ ta chỉ còn phải kiểm nó là của Mâ-công-tước hay là của Bich-bá-tước ».

Luôn trong mấy bùa tối không thấy Trịnh-Minh dấu hết thi-tuong bạn tôi về nhà quê chơi.

Bấy giờ là đang tiết nghiêm-dòng trời rét lâm, nước đóng thành đá. Ở nhiều nhà, nước máy không chảy được vì bị đóng trong các ống. Tinh cờ suýt bị đóng bịt kín chia?

Trong đám gia-dinh của công-tước Diệu-Trang có nhận mặt được kẻ tình-nhân của cô Duyên, vậy mà đôi giày tôi lấy

(78) máy nước biến mất, sở máy nước mới cho thợ di coi xét đê chữa.

Có hai người thợ sở máy nước tại nhà Mâ-công-tước đê chữa máy nước, bùa sau tên « hùu phòng » của công-tước lấy làm lạ thấy mất một đôi giày của chủ nhân.

Hai người thợ ấy chẳng phải ai, chính là Trịnh-Minh và Diệu-Trang vậy. Bao tôi kêu cho kỹ già-nghé Trịnh-Minh nói

trộm về đó, với đôi giày mua ở tiệm giày cũ lớn nhỏ khác nhau xa lâm, hai đôi giày đó không phải là cùng của một người vậy.

Ký già-nghé Trịnh-Minh nói với đó, không có câu gì nói nữa, bồi lâu mới hỏi nhà-trình-thám rằng :

Bây giờ tất anh lại phải lo kiếm cho được đôi giày của Bich-bá-tước ?

— Phải, mà tôi nghĩ khó quá!

— Hết dùng nước thi dùng đèn lửa chờ gi !

— Anh nói chơi chờ ! Dùng nước thi được, dùng lửa thi nguy-hiem lắm. Bây giờ anh biết đổi cháy cá xóm đó đi để già-làm-linh-cầu-hồn mà vô cho được trong nhà bá-tước sao ?

Quyet không dám !

Bạn tôi cười, tôi cũng cười, rồi ánh mắt tay tôi từ biệt ra về

Bich-bá-tước ở một cái nhà lầu sang trọng ở đường Mỹ-diệp. Trịnh-Minh đi cùng Diệu-Trang coi địa-thể nhà đó rồi cung-dịnh

máy nước biến mất

khi giòi lúy trong nhà

không thấy tiếng gì động, chắc là mọi người trong nhà đã ngủ yên hết, bèn leo lên ông mang,

tuột lén đến một cái cửa sổ mà

y đã biết trước là cửa sổ đê

chiếu sáng chờ cầu thang tùng

lúy nhứt. Y lúy trong túi

ra một miếng vải có chút nhá

thông, dán vúi cửa kiếng rồi

đep mạnh móm cái, kiêng kè,

quang nhung miếng dã dính vó

nháu rồi nén khung rồi xuồng,

người chủ nhà cho bá-tước

y chỉ có việc lấy miếng vải nhára, là thò tay qua lò hò g, mò cáu cửa ra được ngay.

Ở dưới này Diệu-Trang ngo

chứng thấy Trịnh-Minh dã mò

cửa sổ rồi, liền lấy dã ra

mở cửa hàng rau, rồi lại tới

mở cửa trong; y nhớ Trịnh-

Minh dã dã các phép đê

mở cửa mớ khوا, cho nên dã

dáng mà êm ru, buồng chí đèn

y gio bão àm àm, trong nhà

mè ngú hết không ai biết chi hết

Diệu-Trang mở được cửa đê

lý đường cho Trịnh-Minh thoí

binh rồi thì núp một chỗ nào

mà đợi.

Trịnh-Minh lảng tai nghe

không thấy tiếng gì động, chắc

là mọi người trong nhà đã ngủ

yên hết, bèn leo lên ông mang,

tuột lén đến một cái cửa sổ mà

y đã biết trước là cửa sổ đê

chiếu sáng chờ cầu thang tùng

lúy nhứt. Y lúy trong túi

ra một miếng vải có chút nhá

thông, dán vúi cửa kiếng rồi

đẹp mạnh móm cái, kiêng kè,

quang nhung miếng dã dính vó

nháu rồi nén khung rồi xuồng,

người chủ nhà cho bá-tước

Hay mua HÀNG-LÁ-MÔN thú' thiết

của HÀ-THANH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonel Grimaud Saigon, (đường sau lưng Gare xe lửa), di vòi cách rap hát Thành-Xương chứng 300 thước. Đường mua THIÚ GIÁ của bọn khách ngoại bang gian hùng, dù mua mà phải mua tiền: Chứ rò là của bài, giữ một lần mới hiết giá thuế.



Sữa hiệu con chim NESTLE
là tốt hơn hết trong thế giới

Thưa qui chư nhà máy gạo

Ông Denholm kính chào nòng quý-khách thương-nghiệp thành

thị, ông là thợ quý ông hay rằng ông có di vắng mấy tháng bay

giòi trở lại có hiện tại Saigon.

Ngày nay ý ông Denholm muốn giao thiệp mua bán lại với

Quốc-agni, sự mua bán ấy si ai cũng đều biết là rất tử tế vì ai

cũng mến và tin cậy ông Denholm.

Ông xin các ngài rõ ràng cửa ông có nhiều Bắc-vật

thiệp nghệ về việc mày gạo, Bây giờ hằng ông công ty với hội

BỘNG-PHÁP KÝ - NGHÈ & Cie. In tochnoise d'Equipment

industriel à nhanh/cán bộ (Denis Frères) dã lập thành hội

BỘNG-PHÁP-CO-KHÍ & Sté Indochna noise de Matériel Mécaniques.

GẦN-KIÉP. - Qui-khách muốn cah-dùng hỏi chuyện gì xin gởi

cới đến HỘI-BỘNG-PHÁP-CO-KHÍ.

Landing cửa của ông Denholm ở tại Saigon : 22-24 Đường

Catinat. Ở tại Cholon : Kinh mót số 1.

(Gần hàng cũ tại Quai des Jonques ngang chợ Bình-Tây).

AVIS

Le Public est informé qu'il sera procédé le J. usi 28 Mars 1920, à neuf heures du matin, aux Inspections de Biennoa, Myho et R. chez les soins de l'Administrateur, chef de province, à l'adjudication des échères publiques de divers terrains domaniaux ci-après désignés :

Province situation des lots	Superficie des lots	Mise à prix de l'hectare	Mise à prix du lot
BIENHOA Village Cam-Ngo	898 Ha. 15	10 \$ 00	8.951 \$ 50
Canton d'An-Vieng			
MYKHO Village de Tho-Phu	50H. 00	5 \$ 00	250. \$ 00
Canton de Hoa-Thinh			
RACHGIA Village d'An-Hoa	13h. 30. & 84c & 25. 00	332. \$ 71 & 1.700. 22	
Canton de Kien-Hoa	70. 40. 87		

Les Cahiers des charges relatifs à ces adjudications et les plans sont déposés à Biennoa, Myho et Rachgia, dans les Bureaux de l'Administrateur, Chef de province, et à Saigon, au même Bureau du Gouvernement de la Cochinchine.

Muốn giữ gìn con-mắt nên đèn nhà
Bán kiên MY-KHOUAN

223-231. Rue des Mérins - CHOLON

Ngang ga xe lửa gần Cholon

Nói về kiên con mồi bắt cảng có thứ tốt thứ hại
mà mua che duyên đúng tốt thi cần phải có 3 điều này :

1. Cát mồi phải đồng, 2. Đèn thi thiết tốt, 3. Móng cách nhau.

Chu ngài 1. Chu ngài móng kiên mồi đồng như 3 điều

đều như nhau hàn MY-KHOUAN Cholon sẽ được

nhau gót.

Bán

1. Xe hơi Citroen 10 mã lực
số trên bảy ngàn, giá 950 \$

2. Nhà ngói vách đất đê & vòi
đè xe hơi, giá 150 \$.

Hội nhà n. 46 Đường Frère
Guillault ngan nhà thờ Chợ-dầu
Saigon

Dip tốt

Nhơn dip vè tây, muốn bán
một cái xe hiệu Talbot 10 ngựa
sáu chò ngồi, còn mới, ít xài mà
giá rẻ.

Hội ông Tân-Sĩ Lương-y Ch.
MASSIAS Quan Thầy cai quản
nhà thương Drouhet. Giáy điện
thoại số 69 Cholon.

Pour tous renseignements de-
manderou écrire à M. Mariani
entre midi et 15 heures à l'adresse
ci-dessus.

Xin đến từ 12 giờ tới ba giờ
chiều.

Thi đèn số nhà 220 đường Pelle-
rin có năm vi nghiệp sáu, rút lít sáu mà lát rẽ tên, thiết

là hợp dung với thời buổi cũn tranh. Giày vò, chemise ses, noeda.

régates, pochettes, mouchoirs, dầu thơm, phần dù các thứ và các

hang.

Đồ trang Mỹ-KY' vòng, xuyến, cà rá, bông tai, nút chemises,

nút cút, tay sá vát rất tinh xảo, rút lít sáu mà lát rẽ tên, thiết

là hợp dung với thời buổi cũn tranh. Giày vò, chemise ses, noeda.

régates, pochettes, mouchoirs, dầu thơm, phần dù các thứ và các

hang.

Đồ thêu, gối thêu, khăn trải bàn, mền ni, nón VELOURS, BFLÉ-

CHIET, SONAY, LINDBERG, rút lít rất đẹp. Tableaux, panneaux

sơn và kiêm thời rát tốt, vẫn vẫn...

Nói tóm lại dù các thứ hàng đê qui khách cần dùng với, tết đều

hàng họa giá đê đến ơn qui khách trong bảy lầu đê chiếu cổ xia chò

hỏ qua rất uống!

Chủ nhơn kính mời.

HÙNG-VU'ONG

Bazar et Coiffeur Tonkinois.
14 Rue Sabourain 14 SAIGON

Bản tiệm nghỉ vi bảy lầu nhở on qui khách có lồng chiếu cõ
mời được dục giờ như vậy không biết lấy chí đèn on qui khách
nên bồn tiệm định bán rát hạ giá trên mây ngày gần iết các th

hàng như là:

Pháo nô-ho "AN PHONG" của người Annam làm ra, bộ tiếng rất
lớn, sát tan dò như bòng đào rất đẹp, pháo dùng, pháo tre, pháo
son, leu bangale, dù ngu sắc, sanh, đồ, trống, tim vàng coi rất ngô

Rượu tay từ các tuong rất thơm và rất bồ-champagne thường
hang, cigar hang nhứt.

Đồ nô-trang Mỹ-KY' vòng, xuyến, cà rá, bông tai, nút chemises,
nút cút, tay sá vát rất tinh xảo, rút lít sáu mà lát rẽ tên, thiết

là hợp dung với thời buổi cũn tranh. Giày vò, chemise ses, noeda.

régates, pochettes, mouchoirs, dầu thơm, phần dù các thứ và các

hang.